

Szerkesztősegi iroda:

Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatái:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizet-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 142. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill.

Hirdetések

a kiadóhivatásban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Kedd, június 24.

Munkatorlódás.

Nagybecskerek, 1902. június 24.

(F.) A képviselőház üléseinek október 6-ig terjedő időre való elnapolását sokalta egy ellenzéki képviselő, amit valóságos hypokritaságnak kell minősíteni, mert hiszen ugyanaz az ellenzék, amely most az a fölött szomorkodó szorgalom és ügybuzgóság hangjait hallatja, hogy a kormány tulságosan hosszú szünetet tart, ugyanaz az ellenzék éppen nem átalotta a budgetvitának egyrészt ok nélküli, másrészt céltalan elnyújtásával a parlamentnek munkaidejéből hónapokra terjedő időt meddővé tett.

Hogy ez az idő haszon nélkül elpocsékolódott, a fölött vita sem lehet, de hogy Széll Kálmán és miniszter-társai a három havi szünetet a mellett, hogy pihenésre is van igényük, ne használnák ki helyesen és hasznosan, a fölött ma már vitatkozni, legalább is korai és előreláthatólag elhamarkodott dolog is, mert Széll Kálmánról alaposan föl lehet tenni, hogy a szüneti időnek igen eredményesen való kihasználását be fogja igazolni az új ülészek megnyitakor.

Egyik legfőbb gondját, amelynek realizálásán fog munkálkodni, a miniszterelnöknek éppen az képezi, amit jelzett is, hogy mikép lehetne az ellenzéki budgetvitakozási viselkedéstől megszabadítani a parlamentet, úgy hogy a költségvetés vitája normális vagy legalább is jelentékenyen rövidebb legyen. Bizonyosak vagyunk benne, hogy Széll Kálmán e kérdést a leghelyesebb módon, t. i. egy egyrészt a hasznos munka fokozásával, másrészt meg a szólásszabadságnak, mint a parlament korolláriumának lehető megóvásával fogja megoldani.

Erre a segítségre mindig nagy, de meg a jelenlegi évben éppenséggel fokozott mértékben van szükség, mert a parlament

valóban munkatorlódás előtt áll. Már ami eddig készen fekszik a parlament asztalán, sok és nagy feladat, s ami még ezután elkészül számára, különösen a kiegyezés egész komplexuma és még azon felül az autonóm vámtarifa tervezete, a legteljesebb igénybe veendi a parlamentet, amelynek minden erejére szüksége lesz, hogy feladata magaslatán álljonak bizonyuljon.

Tisztujtás Temesvárott.

— június 24.

Temesvár szabad királyi városnak tegnap volt a tisztujtó közgyűlése dr. Molnár Viktor főispán elnöklésével.

A tisztujtó közgyűlésen nagyjából a régi tisztviselőket választották meg újból, köztük természetesen Temesvár kitűnő polgármesterét dr. Telbisz Jánost a közbizalom ismét a város élére állította.

A tisztujtásról tudósítók a következőket jelenti:

Tegnap volt Temesvárott a tisztujtó közgyűlés dr. Molnár Viktor főispán elnöklésével, melyen a törvényhatósági tagok csaknem teljes számmal jelentek meg.

A közgyűlés egyhangulag újból polgármesterré választotta dr. Telbisz Károly kir. tanácsost, akit Molnár Viktor főispán melegen üdvözölt. Az üdvözlést dr. Telbisz Károly megalottan köszönte meg. Főjegyzővé szintén egyhangulag Geml József eddigi főjegyzőt választották meg.

Megválasztották továbbá közfelkiáltással a következő tisztviselőket:

A jogügyi tanácsnoki állásra dr. Meskó Béla eddigi tanácsnok, a gazdasági tanácsnoki állásra Lindner Armin th. számvevő, az adóügyi tanácsnoki állásra Róth Vilmos eddigi tanácsnok, a katonai tanácsnoki állásra Szabó Pál eddigi tanácsnok, az árvászeki elnöki állásra Stefanovics Szilárd eddigi árvászeki elnök, a főügyési állásra Rózsa Imre eddigi főügyész, az alügyési állásra Korniss Géza eddigi alügyész, az I-ső aljegyzői állásra Banovits Sándor eddigi aljegyző, a II-ik aljegyzői állásra Györbiri Jenő eddigi II-ik aljegyző, az árvászeki ülnöki állásra Girch Zsigmond eddigi árvászeki ülnök, a közgyáni

állásra Bellai József levéltárnok, a belvárosi kapitányi állásra Beé Ferenc eddigi kapitány, a gyárvárosi kapitányi állásra Szávits Sebő eddigi kapitány, a józsefvárosi kapitányi állásra Thierjung Mihály vár. főügyési irnok, a büntügyi oszt. kapitányi állásra Malýata Agoston eddigi kapitány, a büntügyi osztály rend. fogalmazói állásra Papik Gyula eddigi rendfőfogalmazó, a büntügyi oszt. tollnoki állásra Neuhut Károly eddigi tollnok, a kapitányi tollnoki állásra Zsivánovits Mihály eddigi adószedő, az adóhivatali ellenőri állásra Szalaczk István eddigi ellenőr, a házipénztárnoki állásra Glasz Kálmán eddigi pénztárnok, a házipénztári ellenőri állásra Csernoevits György eddigi ellenőr, a mértékhit. hiv. főnöki állásra Rózsa Lajos eddigi főnök, a gyárvárosi telekbirói állásra Varga Lőrinc eddigi telekbiró, a józsefvárosi telekbirói állásra Kappusz Ferenc eddigi telekbiró, a gyárvárosi jegyzői állásra Janáts János v. kiadó, az első főkapitányi irnoki állásra Schimmer István rendőrkap. irnok, a III-ik főkapitányi irnoki állásra Schemmel Viktor főkapitányi irnok, a IV-ik rendőrbiztosi állásra Szladek Károly főkapitányi irnok.

Az előléptetések folytán megüresedett állásokra a következők léptek elő:

Első számvevősegéddé Lindner Armin megválasztása folytán: Arnstein Fülöp, második adóhiv. segéddé: Wätz Károly és harmadik adóhiv. segéddé: Benrad Virgil adóhivatali segéd, adóhivatali segéddé: Virág György adóhiv. díj-nok, kiadóvá Janáts Jánosnak jegyzővé történt megválasztása folytán: Brassován Péter iktató és iktatóvá Riesz Antal kórházi ellenőr, adóhivatali segéddé Riedvall Árpád adóhiv. díj-nok, józsefvárosi kapitányi irnokká: Babeszkó Gyula díj-nok, gyárvárosi kapitányi irnokká: Steiner Róbert díj-nok, ügyészségi irnokká: Paul Henrik díj-nok.

A főispán saját hatásköréből kifolyólag ki-nevezte:

Th. főügyészsé: Várnay Ernő ügyvédet, th. főjegyzővé: Banovits Sándor első aljegyzőt, th. főorvosokká: dr. Michael J. és dr. Böhm Mihály orvosokat, th. kerületi orvosokká: pr. Weiss Bernát és dr. Freund Márkot, th. főmérnöké: Szilárd Emil városi első mérnököt, th. tanácsnokká: Girch Zsigmond árvászeki elnököt és Pópa György adószedőt, th. főszámvevővé: Györgyóssy József számvevőt.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Harpagon.

Nyaralás közben ismerkedtem meg velök. Harpagon nyugalmazott színész volt, Lidia meg a felesége. Harpagon esuf volt és sovány, mint egy ó-római pénzen a császárkép; Lidia meg fiatal és üde, mint a tavasz s pajkos, mint a szerelem angyalokai. Sehogy se illettek össze, mondhatom s bár fél éves házasságok voltak, úgy civakodtak néha, mintha aranylakodalmukra készül-nének.

Harpagon a régi, bolondos vig-szindarabok kielt, féltékeny vén férjéhez hasonlított belsőleg. Irigy, rosz máju ember volt. Tapasztalatból tudta, hogy a fiatal asszonyt őrizni kell, mert különben össze talál ősmernkedni valakivel.

Nagy a világ, sok a fiatal ember, gazdag a választék s a fiatalok eszejárása oly gyors, fufangja és vakmerősége oly kiszámíthatatlan! Azután bizony irigylte is az asszonyka derült vidámságát, bolondos naivságát. Ó, a sinlődő beteg ember, nem tudott örülni semminek s szerette volna az örömet másokba is bele fojtani, a feleségébe különösen, a ki e sovány Harpagon szeszélyeinek fölesketett rabszolgája volt.

Bántott ez a természetellen viszony e pár ember között. Bántott az asszonyka szépsége s még inkább könnyelműsége, hogy egy ilyen kiszáradt emberhez nőül tudott menni, csak azért, hogy vén leány ne maradjon.

Meg is mondtam neki nem egyszer, hogy én az ő házasságát alapjában véve minden kétes viszonytól erköltestelenebbnek tartom. Szörnyűség, hogy a leányokból ez az új kor kiölt minden jobb érzést s azok helyébe megöveztetette bennök a számítás, a nagyravágyást, az élvhajhászatot.

Az asszonyka megérezte szavamban az igazságot, minden keserűsége mellett is; igazolni próbálta magát, de nehezen sikerült az szegénynek. Látszott, hogy legszívesebben megvesztegetne engem, igazmondó bíráját, ha valami uton-módon szerét ejtené, talán még belém is szeretne, csak ne zavarjam föl még jobban anélkül is háborgó lelkiismeretét s elégedetlen önzését.

A bírák, pláne az ily szerelmi ügyekben itélők, könnyen megvesztegethetők. Mint az égen az alkonyati felhők, úgy gyul ki az emberben a vágy, ha sejti, hogy az a csinos menyecske, akihez közeledni óhajt, nem marad soká kegyetlen. Bizony magam is könnyen kigyuladtam, mint egy petrence szalma. Módot s okot kerestem a gyakoribb közeledésre s hamarosan találtam is.

Összeszedtem egy pár színész-pajtásomat s elhatároztuk, hogy a nyaralóközönség mulattatására előadjuk Molière híres Fősvényét. Én játszom Jakab mestert, a fősvény Harpagon szakácsát, aki egyuttal kocsis is, a Lidia férje meg a zsugori uzsorást fogja adni.

Ez volt egész szini pályáján legjobb szerepe. Ebbe valósággal bele született, mint a nagy urak a burokba, melyben világra jönnek vagy a magyarországi tót-diákok egy-egy magyar püspöki székbe, amelybe okvetlen eljutnak, ha már egyszer reverendás-életre szánták magokat. Szóval, Harpagon kománk is egyenesen azért jött e világra, hogy legyen végre egy magyar színész, aki test-től-lelkéstől, kívülről, belülről, tökéletesen bele illik a halhatatlan francia szerző mulatságos jellemképebe.

Én vállaltam el a darab átalakítását, Harpagonra ruháztuk a rendezést, meg a főszerepet. Azon a címen, hogy előkészítjük a darabot, örökösen Harpagonéknál ültem s kurizáltam, amennyiben az öreg róka ellenőrzése mellett éppen lehetséges volt.

A darab és az udvarlás egyaránt teljes sikerrel keesegtetett. A jegyek mind elkelték, a szerepeket jól bevágtuk, a függöny, díszletek s egyéb kellékek mind reményen fölül beváltak s a szép Lidia találkat adott az előadás utáni hétfőre, a visegrádi várba. Azon a címen fog — mint mondotta — urától elkérezkedni, hogy az édes anyját meggy meglátogatni. Anyóslátogatóba pedig Harpagon se igen szeretett járn s így bizonyos volt, hogy Lidia eljön egyedül jön.

Soha jobbkedvű Jakab mester nem feleselt a világot jelentő deszkákon, mint én az estén. Harpagon valósággal dühbe jött, akkora szemtelenségre s elbizakodottságra, aminőt én kifejeztem.

— Hja, édes vén komám, — gondoltam magamban. — én is tudom, amit tudok. Ha te híres vén színész vagy, én meg fiatal vagyok; ha te neked szép feleséged van, nekem meg szép szeretőm lesz.

A hangomból észrevehette szegény, hogy én jobban konfidenskedem vele, mint a hogy szerepem kívánná, mert nagyon elkeseredett. Elnagyolta, elrototta a dolgát s bizony majdhogy meg nem bukott híres szerepében.

A vacsora elől megszökött szó nélkül, ami nem lett volna baj, de feleségestől, amit én nagyon fájaltam. Eh, de majd holnap!

Lidia hétfőn délután csakugyan ájtött Visegrádra. Kissé halavány volt és levert.

— Mi a baja? — kérdeztem.

— Tudja Isten! félek, hogy meglátnak, pedig különben örülnöm kellene: megszabadulok az uramtól. Az éjjel nagyon rosszul volt s elhatározta, hogy hazza megyen az édes anyjához vidékre. Az állását a színháznál reám ruházza, ő meg a nyugdíjából fog élni.

Csodálkozva, idegenül néztem rá. Az asszonyka csak tovább beszélt.

Az iparkiallítás.

(Saját tudósítónktól.)

— június 24.

Az iparkiallítás végrehajtó-bizottsága tegnap délután 5 órakor az ipartestület tanácstermében dr. Grandjean József polgármester elnökelete alatt látogatott ülést tartott.

Az ülésen részt vett Mága János, a temesvári kereskedelmi és iparkamara titkára is, aki szép és szakszerű beszédeivel tanácsokat adott a rendezőknek a kiállítás mikénti rendezésére.

Streitmann Antal tanár felolvasta a kiállítás rendezésére vonatkozó tervezetet, melyet Mága titkár igen helyesen talált. Majd pedig egy életrevaló eszmét penderített meg, mely indítvány az összes jelenlevők tetszésével találkozott. T. i. egy uri, egy polgári és egy parasztszoba berendezését és kiállítását ajánlotta. Streitmann tanár az indítványhoz hozzájárult. Többek hozzájárulása után azt határozták el, hogy igyekezni fognak, hogy Mága titkár által megpendített tervet megvalósítsák.

Azután az egyes csoportbiztosok jelentést tettek, hogy eddig közel 150 kiállító jelentkezett.

Az értekezlet végén Mága kereskedelmi titkár utalván arra, hogy a gyári ipar mindjobban megnehezíti a kisiparosok helyzetét, felszólítja a kisiparosokat, hogy alakítsanak szövetkezeteket, mely esetben a kormány őket gépekkel fogja ellátni és így felvehetik majd a versenyt a gyárakkal szemben.

Végül dr. Grandjean polgármester köszönetet mondott Mága titkárnak megjelenéséért és annak a reményének adott kifejezést, hogy Mága titkár többször fogják Nagybeeskerek iparosai körükben üdvözölhetni.

Lelkes eljenzés követte a polgármester beszédét s azután az ülés véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeltől 10 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Fogműterem. Erdélyi Mór fogtechnikus, a Koronaszálló mellett.

Június 24. Gyermekünnep a kisdudovodában d. u. 5 órakor.
 „ 27. Évzáró ünnep a zárdaiskolában délután.
 „ 29. Torontáli atletikai klub házi vívó-versenye.
 Julius 1. A magyar olvasókör humorisztikus estélye.
 Julius 5. A kereskedő ifjuság mulatsága a kaszinóban.
 Julius 6. Kereskedő ifjak egyeténének mulatsága a kinstári erdőben.

— **Városi közgyűlés.** Nagybeeskerek városa június 30-ikán délután 4 órakor közgyűlést tart, melyen a rendes folyóügyeken kívül megejtik a választást a városi pénztári ellenőri állásra.

— Ugy-e bár? örvendetes dolog. Nem kell tovább betegápolóskodnom, szeszélyeit túrnóm.

— Csakugyan, — mormoltam szórakozottan, de elmémet fagyos hideg kijózanodás dermesztette meg. — Micsoda szivtelen teremtés lehet ez, aki nyomorult haldokló uratól elfogadja annak fele kenyerét, de őt magát haza eresztí, hadd ápolja az édes anyja. Szerencsétlen ember! aki megöszült, hogy támaszkod, ápolód legyen s mégis szegény özvegy anyád karjai közé kell menekülnöd, mikor halálotat érzed! Csak egy asszony van a világon, aki szeretni tud, akiben bizni lehet: az az — édes anya.

Hallgatva lépkedtünk a vár felé vezető uton. Lidia meghökkenve nézett rám, finom asszony idegzetével megérezte, hogy hallgatagon megint — elitélem. S talán be is látta, hogy jogosan. Mert, ha megesselná — füztem tovább gondolataimat — azzal már nem sokat veszteni szegény Harpagon; de hogy egy áldott vidéki öreg asszonyt kitesz annak a rettenetes kinszenvedésnek, hogy saját reszkető két kezével tegye majd koporsóba szerencsétlen fiát: ehhez oly érzéketlenség, oly kietlen szivtelenség kell, amilyen csak magában lakozik, vidám szép Lidia! Isten mentsen az olyan asszonytól, mint maga! Nemvaló az még szeretőnek se!

Lidia dacosan fölvetett mintha gondolatom kiolvasta volna agyamból, oly egyenesen megfelelt rá.

— Magok férfiak mind egyformák, pártját fogják egymásnak.

Ezel visszafordultunk s egy kapuban elváltunk. Lidia csakugyan meglátogatta az édes mamáját, azóta se láttam.

Zempléni Árpád.

— **A rajzkiállítás kitüntettjei.** Mint már említettük, a főgimnázium tanulók rajzkiállításával kapcsolatosan Streitmann Antal rajztanár a különböző foku iskolák tanulóinak rajzaiból játékrajz kiállítást is rendezett, a melyen a tanulók a természet és saját képzeletük után készített rajzaikat állították ki. A játékrajzkiállítás a tanulók közül többen jutalmat is kaptak. Ezek nevei: Metzger Katica I. o. t., Milloss Emmi II. o. t., Balogh Margit II. o. t., Gartner József III. o. t., Balogi Emilia IV. o. t., Berényi Mari IV. o. t., Küffer Margit IV. o. t., Sztakies Zorka IV. o. tanulók. A jutalmak ifjusági könyvek, a melyeket a helybeli könyvkereskedők ajándékoztak és pedig: Gresics J. 3 drb, Mangold Lipót 3 drb és Schenk Hermann 2 drb könyvet. Az intézet igazgatósága nevezett könyvkereskedő uraknak ez uton is hálás köszönetet mond szives adományaikért.

— **Custoza-ünnepély.** A 29-ik gyalogezrednek Nagybeeskereken állomásozó zászlóaljai ma a szokott ünnepségek között tartották meg a Custoza-ünnepélyt, az 1866-iki diadalmas custozaai csata évforduló napjának emlékére. A legénység reggel a tisztikarral élén a róm. kath. templomba vonult, a hol Engl Ferenc segédlelkész ünnepi misét mondott. A mise után a legénység elvonult a tisztikar előtt s visszavert a kaszányába, ahol délben javított ebédet kapott borral és egész napra pihenőt engedélyeztek nekik. A tisztikar délben a lakatnyában lakomát rendezett, a melyen a polgári hatóságok fejei is részt vettek. A lakomán számos fölköszöntőt mondtak, melyek közül az elsőt Mattanovich ezredes mondta a királyra és egyuttal lelkes szavakban emlékezett meg a custozaai hőskről.

— **A városi pénztári ellenőri állás.** A városi pénztári ellenőri állásra holnap jár le a pályázat. Az állásra eddig ketten pályáztak. Marinkov János sornok, helyettes ellenőr és Binder Ferenc városi számtiszt. A választás június 30-ikán lesz s igen hevesnek ígérkezik.

— **Eszküvő.** Dr. Reiter Lajos e hó 29-én esküszik örök hűséget Takács Erzsébet kisasszonynak a jaszenovai rk. templomban.

— **A nyár.** Olvasóink részint gyermekkorunkból, részint az ujságokból tudják, hogy június 21-ével kezdődik a nyár. Mi a nevezett napon nem jelentkeztünk, mert elvégre is, hogy jön az ujságolvasó ahhoz, hogy lóvá tegyék. Vártunk egy napig, kettőig, sőt háromig, a nyár mégsem tartotta bevonulását, de ma már, mikor a hivatalos nyár negyedik napján is felső kabáttal és esernyővel felfegyverkezve vonul a becsületes magyar ember hivatalába, kötelességünknek tartjuk ennek a „nyári eseménynek” a regisztrálását. Hogy azonban olvasóinkat és a nyári vendéglők tulajdonosait némileg megnyugtassuk, rá kell mutatnunk arra a fontos körülményre, hogy Saturnus együtt áll a Holddal s az ilyen együttállás lehűti a levegőt. Ez ép oly világos, mint megnyugtató s mindazok, kiket közelebből érint a hűvös nyár, immáron arra kérhetik az eget Urát, hogy akadályozza meg ezt az „együttállást”.

— **Dévidéki gazdatisztek gyűlése.** Az 1900-ik évi XXVII. t.-c. tudvalevőleg kimondotta, hogy olyan birtokosok, akik háromszor korona állami földadót fizetnek, 1906-tól kezdve csak okleveles gazdatisztek alkalmazhatnak. Ennek a törvénynek alapján 1906-ban ezer meg ezer gazdatiszti kenyerét vesztii. A nem okleveles gazdatisztek tehát mozgalmat indítottak a törvény revíziójára s a legutóbbi kongresszuson kimondták a helyi szervezkedést is. Az első vidéki értekezletet Debreczenben, a másodikat tegnap Temesvárott tartották meg, amelyen Kiss Péter gattajai gazdatiszt és bérlő meghívására 122 nem okleveles gazdatiszt jelent meg Temes, Torontál, Krassó-Szörény és Arad vármegyei területekről. Az értekezlet hozzájárult a debreczeni tanácskozás következő határozataihoz: 1. az 1900. évi XXVII. t.-c. 25. §. törvényhozási uton oda módosítandó, hogy az a már alkalmazásban álló gazdatisztekre nem vonatkozik; 2. megalkatandó a magyar gazdatisztek országos egyesülete, mely a gazdatisztek érdekében hathatósabb akciót megindítani hivatva lesz; 3. a gazdatisztek érdekeinek propagálására külön indítandó. A gazdatisztek nagy lelkesedéssel elhatározták, hogy Széll Kálmán miniszterelnökhez és Darányi Ignác földművelésügyi miniszterhez üdvözlő-sürgönyöket intéznek. Hacker Samu (Dragoest) indítványára helyi bizottságot alakítanak, mely a dévidéki gazdatisztek kívánságait hivatva lesz közölni az országos központtal. Waldberg Károly indítványára feladatává teszik az alakítandó gazdatiszti egyesületnek, hogy a birtokosok és a gazdatisztek közti perek során kívüli elintézését

kieszközöjle. Végül Nagy Dezső, a „Gazdasági Lapok” szerkesztőjének indítványára kimondták, hogy a nem okleveles gazdatiszteknek nincs kifogásuk az ellen, hogy bizonyos időtől kezdve csakis szakképzett egyének léphessenek a gazdasági pályára és erre nézve törvényintézkedések tétessenek.

— **A dévidéki kivándorlási kongresszus.** A temesvári dévidéki kivándorlási kongresszus ügyében tegnap délután értekezlet volt a nagybeeskereki Lloyd-társulat helyiségében. Az értekezleten jelen volt a temesvári keresk. és iparkamara kiküldöttje Mága János titkár is és a kamara helybeli tagjai. Az értekezleten megbeszéltek a Temesvártól augusztus 10—12-ik napján tartandó kongresszuson való részvétel módozatait. Szóba került a Torontálvármegyében itt-ott mutatózó kivándorlás is.

— **A főgimnázium érettségije.** Tegnap volt a főgimnázium érettségi vizsgalata dr. Platz Bonifác tankerületi kir. főigazgató elnökelete alatt. A főgimnázium VIII-ik osztályát végzett tanulók közül összesen tizen jelentkezték a vizsgára. A vizsgálat délután ért véget és 6 órakor kihirdette dr. Platz Bonifác főigazgató az eredményt, mely szerint jelesen éret: Urblik Ferenc; jól éret: Hoós Ferenc, Kürschner Manó, Schummer Szilárd; éret: Pálffy Sándor, Vincze József és Zsiross Dezső. Egyes tantárgyakból hármat vetettek vissza 3 hónapra. A főigazgató ma reggel elhagyta városunkat. Innen Nagygyikindára utazott, ahol ma van a szóbeli érettségi vizsgálat.

— **Mulatság.** A nagybeeskereki kereskedő ifjak folyó évi július hó 5-én szombaton a kaszinó termeiben a városi árvaalap javára zártkörű táncvigalmat rendeznek. A mulatság kezdete 8 $\frac{1}{2}$ órakor. Belépő díj személyenkint 1 korona, családjegy 2 korona 40 fillér. Felülfizetéseket köszönettel vesznek és hirtalpig nyugtáznak. Elővételi jegyek kaphatók: Daun Gyula, Treitler Gusztáv, Stagelschmidt János és Haidegger Ödön cégeknél.

— **Kezelési szakvizsga a pénzügyigazgató-ságnál.** Ma délelőtt a helybeli pénzügyigazgató-ságnál Tóth István kir. tanácsos, pénzügyigazgató elnökelete alatt dr. Kozor Sándor, p. ü. segédtitkár és Boris István irodavezető, bizottsági tagok előtt irodatiszti minőségre képesítő kezelési szakvizsgát tettek: Bukovics Zsigmond és Hám Rezső. Mindkettőjüket eredménynyel képesítették.

A Béga vizállása.

A temesvári folyamnépökség jelentése szerint június 24-én a Béga vizállása a következő volt:

Temesvár + 0.89 áradó.

Nagybeeskerek + 1.36 áradó.

Titel + 5.05 áradó.

Irodalom.

* **A Pesti Hírlap** a ránk következő új félvévre új jeles tárcáirók bemutatását helyezi kiállításba: új eredeti regényt ígér és Mikszáth Kálmántól nagyobb elbeszélést. A Pesti Hírlap naplára pedig — melyet a lap előfizetői teljesen díjtalanul kapnak — 10—12 legelső hölgyirónk dolgozatát fogja bemutatni, a szerzők arképeivel együtt. Rég elismert dolog, hogy a Pesti Hírlap napilapjaink közt a legzadagabb tartalommal jelenik meg s vannak oly speciális rovatai, melyeket egy más lapban sem lel meg az olvasó. Minden nap egy eredeti és egy fordított tárcát közöl; legbővebb sport- és vegyes-rovata van s Szerkesztői üzenetei közkedvelt olvasmánya a közönségnek. Előfizetői külön kedvezményekben is részesíti, melyeket azonban csak az biztosíthat magának, aki — habár csak havonkint újítja meg az előfizetést — a lap állandó előfizetői közé tartozik. Azért ajánljuk a félvévi forduló alkalmából olvasóközönségünk szives figyelmébe a Pesti Hírlapot, melynek előfizetési díja egy óra 2 korona 40 fillér, negyedévre 7 korona s a Divat Szalon című legzadagabb és legdiszesebb divatlappal együtt, melyet Szabóné-Nogáll Janka oly kitűnően szerkeszt, negyedévre 9 korona. Az előfizetési összegek a Pesti Hírlap kiadóhivatalához (Budapest, V., váci-körút 78) címezendők.

* **Shakspeare összes színművei.** Most jelentek meg hat szép kötetben, a Franklin-Társulat újkiadásában Shakspeare összes drámai munkái. A kiadás szövegében megismétlése a Kisfaludy-Társaság nevezetes Schakspeare-kiadásának, új azonban a beosztása. A két első kötetet a tragédiák, a további kettőt a történeti színművek, az ötödiket a vígjátékok s az utolsót a regényes színművek töltik be. A tragédiák tárgyk szerint vannak csoportosítva: első helyen a szerelmi tragédiák állanak:

„Romeo és Julia“, „Othello“ és „Cymbeline“; ezeket követik az angol tárgyuak; „Macbeth“, „Lear király“ és „Hamlet“. Az ókori tárgy tragédiák a második kötetet foglalják el s a csoportosítás itt a bennük rajzolt korszakok időbeli egymásutánja szerint halad: első a trójai tárgy „Troilus és Kressida“, utolsó a római császárság korában játszó „Titusz Andronicus“; a kettő közé sorakoznak a másik görög tárgy darab, az „Athéni Timon“ s a római köztársaság és triumviratus korabeli tragédiák. „Coriolanus“, „Julius Caesar“, „Antonius és Cleopatra“. Az új kiadás szövegében az elsőhöz ragaszkodik, de felhasználja azokat a javításokat, melyeket a fordítók később tettek műveiken. Ennyiben az új Shakspeare tökéletesebb szöveget nyújt, mint az első. Az első kötetben megtaláljuk Shakspeare életrajzát, röviden, világosan és tömören megírva. Az egyes dráma-csoportokat egy-egy tanulmány előzi meg: a tragédiákról, a történeti színművekről, a vigjátékokról és regényes színművekről. Mind a három gondos, alapos dolgozat s olvasó türelmét, hanem közelebbre igyekszik hozni a közönséget Shakspeare szelleméhez, megértetve vele költői módszerét, eljárását, szelleme sajátosságait. A tanulmányokat, valamint az életrajzot is dr. Voinovich Géza írta. Az első kötetet Shakspeare sikerült arcképe is díszíti, melyet Droeshut metszete után Hirsch Nelly rajzolt. A hat kötet ára annak, aki külön veszi, 30 korona. Tekintve, hogy e kiadás összhangba van hozva a „Magyar Remekírók“ kiadásával, ugyanabban az alakban, ugyanazon a papíron s ugyanazzal a kötéssel jelent meg: e nagyszabású kiadvány kiegészítőjéül tekinthető. Ezért a kiadó társulat a „Magyar Remekírók“ vevőinek egy harmadrésznyi kedvezményt nyújt: husz koronáért kaphatják meg az új Shaksperet.

TÁVIRATOK.

A szász király temetése.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Drezdából táviratozzák: A szász nép őszinte könyei kísérték tegnap utolsó útjára Albert királyt. A temetés este 9 órakor ment végbe. Részt vettek Ferenc József király, II. Vilmos német császár és neje, Lajos bajor herceg (Luitpold regensherceg képviselőjében), György szász király, Frigyes Ágost trónörökös, János György herceg. A flamandi gróf és grófnő, a mecklenburg-schwerini, badeni, szász-weimari és oldenburgi nagyhercegek, a hochenzollerni nagyherceg, Gustav Adolf herceg (Svéd és Norvégország), Keresztély szlezvigi herceg, Ede, anhalti herceg, Lipót, schwarzburg-sonderhausen herceg, Ottó főherceg és neje, Mária Józsefa főhercegnő, Vilmos urachi herceg, a genuai herceg, Károly Tivadar bajor herceg nejével és Lipót szász-köbúrgi herceg, az összes miniszterek, tábornokok, állami és városi tisztviselők, Ballestrem gróf, a német Reichstag elnöke, a szász parlament kiküldöttjei, a szász és német ezredek küldöttségei.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Drezdából táviratozzák, hogy Albert király végrendeletét ma bontották föl. A király összes magánvagyonát özvegyére Karola királynéra hagyta.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Királyunk ma reggel Drezdából visszaérkezett Bécsbe.

Fölmentett főispán.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A hivatalos lap mai száma közli, hogy a király Sándor János főispánt állásától fölmentette, mely alkalomból neki a Lipót-rend lovagkeresztjét díjmentesen adományozta.

Forgách gróftól kigolyózták.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A nemzeti kaszinó választmánya tegnap este Festetich Pál gról enöklésével ülést tartott, melyen husz szavazattal kettő ellen Forgách Antal gróftól kigolyózták. Fejérváry báró, Beöthy és Zselénszky gróf nem szavaztak. A kigolyozás a kaszinó tagjainak nagy részénél visszatetszést keltett s úgy hírlik, hogy e miatt számosan kilépnének a kaszinóból.

ból. Forgách Antal gróf elhatározta, hogy mindennek dacára megtartja mandátumát. Fejérváry Géza báró a lapokban nyilatkozik, melyben kijelenti, hogy ő a Forgách-ügyben nem a személyeket, hanem csak az elveket tekintette.

Házkutatás egy főrendnél.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az ügyészség rendeletére a rendőrség Gáll József főrendiházi tag lakásán házkutatást tartott, mely alkalommal lefoglalta a „Románok aranykönyvét“ és azonkívül számos izgató dákoromán nyomtatványt. Az ügy mindenütt kinos szenzációt kelt. Gáll József főrendiházi tag kijelenté, hogy a lefoglalt iratokat úgy küldötték neki postán s hogy az iratokat nem kellett nála kutatni, mert a fölszólításra kiadta valamennyit.

Öngyilkos megyei főpénztáros.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ ered. távirata.) Lugosról táviratozzák, hogy Jakabffy Miklós Krassó-Szörény vármegye főpénztárosa főbelötte magát. Tettenék oka hír szerint buskomorság.

Tolstoi állapota.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról sürgönyzik, Tolstoi orvosa, dr. Bertenson kijelentette, hogy a nagy költőt teljesen felgyógyultnak tekinti. Tolstoi júliusban megy ismét Zasznaja-Poljanába.

Árvíz.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Lembergi jelentések szerint a Visztula és mellékfolyóinak kilépése olyan árvizet okozott, amelyhez hasonlót nem emlékeznek. A nyomor borzasztó. A hatóság élelmi szereket osztat ki a lakosság között. A vasuti forgalom a legtöbb helyen szünetel.

Bulgária — királyság.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Félhivatalos oldalról jelentik: Ha Bulgária királysága nem is tekinthető még befejezett dolognak, de annyit beavatott körökben biztosra vesznek, hogy rövid idő kérdése. Oroszország abban a percben hozzájárul, amint Törökország beleegyezett.

A montecarlói játékbank.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Nizzából jelentik: A montecarlói játékbank igazgatósága communique-t tesz közzé, melyben az ellen tiltakozik, mintha a bankot válság fenyegetné.

Újabb boxermozgalom.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Pekingből jelentik, hogy a boxermozgalom megint erősen terjed s a keresztényeket üldözik.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. június 24.

A készárüjlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	9.35	9.45	9.65	9.85
Pestvidéki új	76	9.30	9.40	9.60	9.70
Bánsági új	76	9.25	9.40	0.—	0.—
Bácskai új	76	9.30	9.50	80	0.—
Rozs					
- J elsőrendű		70-75	7.45	7.55	
- másodrendű		—	7.35	7.45	
Árpa					
- takarmány		60-62	6.10	6.20	
- égetni való		62-64	5.75	6.—	
- sörfőzésre való		64-66	0.—	0.—	
Zab					
- bánsági		39-41	7.—	7.15	
- másnemű		—	0.—	0.—	

Határidő-üzlet.

Budapest, június 24. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A forgalom ma lanyha. A vételkedv hiányában az árak hanyatlottak. Déli zárlat:

Buza júliusra	8.90—8.98
„ októberre	7.87—7.88
Rozs októberre	6.54—6.55
Uj tengeri	5.06—5.07
Tengeri augusztusra	5.13—5.14
Zab októberre	5.80—5.82
Repce	11.40—11.50

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1902. május hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:
Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 38 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegeдрől: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:
Módosra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Karlóva—Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

13918. sz.

Magy. kir. államvasutak.
 Üzletvezetőség Miskolcz.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Füzes-Abony állomásán a vendéglői üzletre 1902. évi október hó 1-től számított 3 évi időtartamra ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

A vendéglőt bére venni óhajtok felhivatnak, hogy szabályszerűen bélyegzett, valamint kellő bizonyítványokkal felszerelt ajánlatukat *folyo évi június hó 26-án déli 12 óráig* a m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetőség titkári hivatalához e cím alatt „Ajánlat a füzes-abonyi pályavendéglő bérletére 13918/1902. számhoz“ lepecsételt borítékban tértívny mellett nyújtsák be.

Az ajánlattevő köteles a miskolczi üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál f. évi június hó 25-én déli 12 óráig bantpénzképen 1000 (Egyezer) koronát készpénzben vagy állami letételekre alkalmas értékpapírokban letétbe helyezni, vagy oda posta útján külön borítékban beküldeni, mivel különben az ajánlat figyelembe vételni nem fog. Takarékpénztári könyvek bantpénzül nem fogadtnak el.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a miskolczi üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (II. emelet 43/a ajtószám) a hivatalos órák (hétköznapon d. e. 8—2-ig) tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják. A feltételektől eltérő ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A magy. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlati bérösszegre, szabadon választhasson.

Miskolcz, 1902. június hó 2-án.

Az üzletvezetőség.
 (Utánnomás nem díjaztatik.)

85209. A/III. sz. 1902.

Magyar kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak igazgatóságára különböző, használaton kívül helyezett, de még jó karban levő és ipari vagy egyéb célokra még jól használható, a budapesti központi szertárunkban megtekinthető leltári tárgyakat, u. m.: szerzőszámokat, mérő eszközöket, lámpákat stb. eladni óhajtván, ezek eladására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az eladásra kerülő tárgyakat feltüntető kimutatás, mely egyuttal ajánlati űrlapul is szolgál, anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunkban egy példányban ingyen kapható, vidéki megkeresésekre pedig ingyen megküldetik.

Ajánlatok tetszés szerinti tárgyakra, de kizárólag az általunk kiadott űrlapon tehetőek.

Pályázni kívánók felkéretnek, hogy erre vonatkozó beirt, ivenkint 1 koronás magyar bélyeggel ellátott és lepecsételt ajánlataikat *folyo évi július hó 10-én déli 12 óráig* anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunknál (Budapest, VI., Andrássy-ut 73. sz. II. emelet 43/a) benyújtani sziveskedjenek.

Budapest, 1902. évi május hóban.

(3.3)

Az igazgatóság.
 (Utánnomás nem díjaztatik.)

2802. tkvi. sz. 1902.

534-1.1

Árverési hirdmény és kivonat.

A perlaszi kir. járásbiróság mint tkvi hatóságnál az előterjesztett kérelem folytán dr. Schendl Emil pancsovai ügyvéd javára 93 kor. 75 fillér tőke, ennek 1901. évi október hó 20-tól járó 5%-os kamatai, 16 kor. 85 fillér és 12 kor. 50 fillér már megállapított, 15 kor. 75 fillér jelenlegi s a még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881. évi 60. t.-c. 144. §-a alapján s 146. s 156. §-a értelmében Lazarov Vaszila pancsovai lakos ellen az ezen kir. járásbiróság területén Tomasevácz község határában fekvő és a tomaseváczy 959. számú tkvben foglalt:

1. I. dűlő 4. hrsz. 1000 □-öl I. oszt. szántóra 245 korona.
2. II. dűlő 4. hrsz. 1000 □-öl I. oszt. szántóra 245 korona.
3. III. dűlő 4. hrsz. 1000 □-öl I. oszt. szántóra 245 korona.
4. IV. dűlő 4. hrsz. 1 hold 200 □-öl I. oszt. szántóra 242 korona.
5. V. dűlő 4. hrsz. 1 hold 400 □-öl I. oszt. kaszálóra 182 korona.
6. 400 □-öl házhelyre 94 korona.
7. 48. hrsz. 861 □-öl szőlőre 176 korona.

A tomaseváczy 1317. számú tkvben felvett:

8. 4. számú ház és 380 □-öl házhelyre 596 korona.
9. 67. hrsz. 701 □-öl szőlőre 142 korona becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Tomasevácz községében 1902. évi július hó 14. napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő egy a tkvi hivatalban, mint Tomasevácz községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen, mely által azonban a tomaseváczy 959. számú tkvben felvett 400 □-öl házhelyt illetőleg az erre Lazarov Giga és Anka javára bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jog nem érintetik, a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is el fognak adatni.
3. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbiróság, mint tkvi hatóságnál, 1902. évi április hó 17-én.

Tóth,
kir. jbiró.

51.532/902. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdmény.

Az alulírott igazgatóság Pozsony r. állomáson létesítendő központi villamos világítási telepek és világítási berendezésnek létesítésére, illetve az ahhoz szükséges tárgyak és anyagok szállítására és üzemképes állapotban való felszerelésére nyilvános pályázatot hirdet.

Ezen szállításra vonatkozó részletes módokat tartalmazó „Feltét-üzet” mellékleteivel együtt, valamint a szállításnál mérvadó 75.440/92. sz. különleges feltételek a magy. kir. állami vasutak igazgatóságának (Budapest, Andrássy-ut 73/75.) nyomtatványtárában öt korona fizetése ellenében kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenkint egy korona m. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb *f. évi július hó 15 en déli 12 óráig* a m. kir. államvasutak gépészeti főosztályában átadandók, illetőleg oda posta úján küldendők. A boríték ezen külsővel látandó cí- „Ajánlat az 51.532/902. számhoz”.

Az ajánlati összeg 5%-át felérő bántpénz 1902. évi július hó 14-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál letendő.

Bántpénz nélküli, vagy a feltétüzetnek meg nem felelő ajánlatok, továbbá olyanok, melyek nem a kitűzött határidőig érkeznek, vagy táviratilag tétetnek, végre olyanok, melyekben vakarások előfordulnak, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1902. május 14-én.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjaztatik.)

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmány orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kaptak mindazok, akik érte írnak. Ez a legbámulatreméltóbb csodaorvosság, mely megmentett ezeket, akik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt minden nek ingyen küld. Ezzel a házi orvos-ággal a baj otthon gyógyítható s mindazok akik a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer kizvetlenül azokra a szervekre hat, ahol a megfésülés szükséges, csodálatos eredménnyel gyógyítja az éveket óta tartó betegségeket Öreg, fiatal egyaránt írhat a State Medical Institute-nak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelé céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivételt nem tesz. Mindenki írhat érte bárholon magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt, s még ma a csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni.

A levelet így kell címezni:

State Medical Institute, 16.
Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika.

A levelek mindig bérmentesítendőek

(18-x.47)

15504. sz.

Magyar kir. államvasutak.
Zágrábi üzletvezetőség.

Pályázati hirdmény.

A magyar kir. államvasutak Károlyváros állomásán az állomási vendéglő bérletére ezennel zárt ajánlati pályázatot hirdetünk.

A bérlet 1902. évi október hó 1-én kezdődik és tart ezen időponttól számítandó 3 éven át vagyis 1905. évi szeptember hó 30-ig.

Ezen vendéglőbérlettel jár az I.-II. osztályú és külön étteremben, továbbá a III.-ik osztályú váró- és étteremben való étel és ital előruktatás jogán kívül a vendéglős részére két szoba, egy eseléd, egy pinczér szoba, egy főzőkonyha, egy éléskamra, egy mosogató, egy emeleti és egy földszinti tálalóból álló lakás, pince, padlás és jégverem használata.

Az 1 koronás bélyeggel és „Ajánlat a Károlyváros állomáson levő vendéglőüzlet bérbevételeire 15.504/02. számhoz” felirattal ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nemkülönben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1902. évi június hó 30-ikán déli 12 óráig a m. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetőségéhez (Ferenc József-tér 19. sz.) posta úján térti vevény mellett nyújtandók be. Bántpénz fejében pedig 400 azaz négyszáz korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztárána letendők.

Értékpapirok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett, tizenegy napnál nem régebb árfolyam szerinti értékben, de legfeljebb csak névértékükben fognak számíttatni.

Szóban levő vendéglő bérletére vonatkozó feltételek ezen üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában a fiemei forgalmi főnökségnél és Károlyváros állomásfőnökénél a hivatalos órák alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

Bántpénz nélkül, vagy a fentemlített benyújtási határidő után beérkező ajánlatok nem vétetnek figyelembe.

A magyar kir. államvasutak fentartják maguknak a jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül a felajánlott bérre, szabadon választhassanak.

Megjegyeztetik még, hogy bérlet az I. és II. osztályú és külön éttermet és a lakásul szolgáló helyiségeket, konyhát és mellékhelyiségeket saját költségén tartozik fűteni és világítani, míg a III-ad osztályú váró és étterem fűtése és világítása felelő részben bérbeadó vasut, fele részben pedig bérlet által fog eszközöltetni.

Zágráb, 1902. május hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjaztatik.)

A nagyikindai járás főszolgabírájától.

5513. I. sz. 1902.

533-3.1

Pályázati hirdmény.

Szerb-Padé községben a segédjegyzői állás, mely 800 korona évi fizetéssel van javadalmazva, megüresedvén, arra pályázatot nyitok.

Felhívom tehát mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám legkésőbb folyó évi július hó 15-éig nyujtsák be.

Nagyikindán, 1902. évi június hó 23-án.

Tellecsky,
főszolgabíró.

71920/902. számhoz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága miskolci, zágrábi, nagybecskereki és debreczeni műhelyében, valamint a budapesti vegyészeti laboratóriumában szükséges központi alkatrészek, villamos világítási berendezések, 2 db. tolópad, 1 db. gőzfecskendő, 2 db. szaktitógép és 1 db. háromlovas gázmotor szállítása iránt ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlattételre szükséges műszaki leírások és vázlatrajzok, valamint a különleges szállítási feltételek ezen hirdetés megjelenésének napjától kezdve az ajánlatok benyújtására alább kitűzött napig, naponta a hivatalos órák alatt (délelőtt 8-2 óráig) a magy. kir. államvasutak E. II. gépészeti szakosztályánál (Andrássy-ut 75. szám III. em. 17. ajtó) betekintheők, illetőleg ajánlatot tenni szándékozók által a magy. kir. államvasutak nyomtatványtárában (2 koronáért) beszerezhetők vagy kívánatra az ezekért járó díj előzetes beküldése mellett posta úján megküldetnek.

Az ajánlatok lepecsételve, ivenkint egykoronás bélyeggel, valamint „Ajánlat a 71.926/902. számhoz” felirattal ellátva legkésőbbben *folyó évi július hó 15-én déli 12 óráig* a magy. kir. államvasutak gépészeti főosztályánál benyújtandók.

Budapest, 1902. június havában.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjaztatik.)



Az Első délmagyarországi gépgyár, vas- és fémöntőde-részvénytársaság felszámolás alatt felhívja a társaság összes hitelezőit, hogy esetleges követeléseiket jelen hirdmény harmadszori megjelenésétől számított hat hó alatt érvényesítsék, mert különben a társaság vagyona igényeikre való tekintet nélkül fog felosztatni.

(532-3.3)

A felszámoló-bizottság.



Lakas.

Három utcai szoba, konyha és a szükséges mellékhelyiségekből álló lakás azonnal kiadó Zápolya-utca 1. sz. a.

(319-x.48)

Borosznó gyógyítófürdő.

Zolyomgyében.

Vasut-állomás

Posta és távirála

Vadregényes közepette. Tiszta, ózondus levegő. Erdei sétautak. Magas forrású vízvezeték. A *glauberes* gyógyítóforrások kitűnő hatásuk heveny és idült *gyomor- és béthurut, máj- és hólyagbajok*nál.

Hidegvíz gyógyintézet

Masszázs, villamosítás, *Kneipp* féle gyógyítómód. Meleg ásványvíz és fenyőfürdők. Állandó fürdőorvos: *Lucy Gusztáv dr.* Gyógyszertár. Lawn-tennis, tekepálya, cigányzene.

Lakás: 8-16 korona egy szoba *heti bérlete* ágyaneművel együtt.
Étkezés: leves 20 fillér, főzelék 60 fillér, tészta 50 fillér, sülték 80-180 fillér étlap szerint.

Bővebbet alulirt tulajdonosnál.

400-23.20

Rosenauer Lajos, Besztercebánya.